

Vol. V. Price 4 Cents

Wednesday, August 22, 1928

Est. as 2nd Class Matter at Post Office, Long Island City, N. Y. No. 1149

## EXACT SITUATION IN JEWISH COLONIES IN RUSSIA DESCRIBED BY DR. ROSEN FOLLOWING TOUR

**Only Cherson District Suffered Complete Crop Failure; Government, Agro-joint and Other Organizations Cope With Situation; Heaviest Part of Expenses in Relief Measures Borne by Government; David A. Brown Scores Unfounded Exaggerations**

The exact situation in the Jewish colonies is set forth in a cable released yesterday by David A. Brown, National Chairman of the United Jewish Campaign. The cable, coming from Dr. Joseph A. Rosen, director of the Agro-Joint, the agency of the American Jewish Joint Distribution Committee, states:

"Just completed extended trip all our colonization districts, situation as follows: Krivoy Rog district crops fair to good approximating ninety percent. Ica and Ort colonies adjoining Krivoy Rog district about the same. Crimea fair to excellent. Only area badly affected Cherson district where complete crop failure taken place. This is true of entire farming population this section due entirely to severe prolonged winter lack of rains early summer. Late rains somewhat improving forage situation. About three thousand families our settlers affected various degrees. Government supplying seed all farmers this district and particularly our settlers. Farmers obligate themselves to sell government from next crop quantity of grain double quantity seed received. Balance crop their free disposal. These terms very favorable our settlers. Government, Agrojoint, Ica, Ort cooperating. Adopting various measures relieve situation, heaviest part expenses to be borne by government."

In releasing the cable, Mr. Brown made the following statement:

"The cable from Mr. Rosen, who is the only man in Russia qualified to speak authoritatively on the situation in the Jewish colonies, came as an answer to an inquiry of ours which we were forced to make because of the numberless news items that have appeared about conditions in the colonies. Since early spring we have been aware of the fact that owing to the severe winter some of our colonies in the Cherson district had a poor crop outlook, but we knew that Dr. Rosen, in cooperation with the government and other organizations working in Russia, has been taking the necessary steps to relieve conditions. The reports, however, pouring into the press of this country—English, Anglo-Jewish, and Yiddish—from all parts of Europe—Berlin, Warsaw, Paris, Riga—have during these last several months continually been depicting the situation in the colonies in catastrophic colors, showing a clear

tendency to disturb the minds of our people here in regard to the entire outlook of the colonization work.

"Dr. Rosen in his present cable brings the true state of affairs before us and does away with all the irresponsible rumors that have been circulating, just as he has done on many previous occasions, especially in the course of the last three or four months."

"Only a short while ago the Chicago Tribune carried a front-page story dated 'Warsaw', alleging a pogrom in the Rosenwald Colony in the Crimea: 'Twenty-two Jewish farmers in colony near Simferopol were killed in pogrom made by hundreds of peasants who were enraged by land grants and news of Rosenwald's contribution. Also many Jewish homes were burned down.'

"Our cable to Moscow brought back an authoritative statement that there had

(Continued on page 4)

## THREE AMERICANS ELECTED ON BOARD OF WORLD UNION FOR PROGRESSIVE JUDAISM

**Claude G. Montefiore Re-elected President; American Sisterhood Members Cited as Example for Synagogue and Social Work Interest to Jewish Women in Europe**

(Jewish Telegraphic Agency)

Berlin, Aug. 21.—Three Americans representing the Union of American Hebrew Congregations were elected on the governing board of the World Union for Progressive Judaism which concluded its second annual convention here Monday night at the Prussian House of Lords.

Dr. H. G. Enelow, Rabbi of Temple Emanu-El of New York and president of the Central Conference of American Rabbi, Dr. Julian Morgenstern, president of Hebrew Union College of Cincinnati and Mr. Leo Weil of Pittsburgh were elected to the Board. Dr. Claude G. Montefiore was re-elected president of the Union, Miss Lily Montague, honorary secretary, and Eric Turk of London, treasurer. Other members of the Board elected are Rabbi Israel I. Mattuck of London, Herr Heinrich Stern and Rabbis Elbogen and Seligmann of Germany.

The concluding addresses were delivered by Dr. David Philipson of Cincinnati and Herr Stern. The exchange of ideas and experiences, as well as the high level of the discussion were

## ENGLISH STUDENTS WILL PROTEST NUMERUS CLAUSUS AT INTERNATIONAL CONGRESS

**Aim to Brand Anti-Semitic Actions of Roumanian Students (Jewish Telegraphic Agency)**

Paris, Aug. 21.—A declaration in behalf of the English Students' Federation will be read, probably on Thursday, before the International Students Congress in session here, against the practice of a numerus clausus limiting the number of Jewish students in universities and colleges in Hungary and Roumania.

An effort on the part of the Roumanian delegation to have one of its members elected as vice-chairman of the Confederation of Students Organizations will be blocked, it was stated today following a meeting of student groups who have espoused the cause of Roumanian Jews. It is stated that the entire delegation of Australian students and a large part of the English and Norwegian delegation, as well as some of the German and the Austrian, are supporting the program which aims to brand the anti-semitic actions of the Roumanian students.

a valuable contribution toward the understanding of Liberal Judaism, it was emphasized.

Dr. Montefiore presented Herr Stern with an address of appreciation in behalf of the World Union to the leaders of Jewish Liberalism in Germany. In his closing address Dr. Montefiore urged the members of the World Union to "march on in the recruiting campaign to win the Jewish youth for Liberal Judaism." The Jewish future belongs to the Liberals, the leader exclaimed.

The closing prayer was offered by Rabbi Mattuck and the sessions were ended as the delegates sang the religious hymn, "En K'loheinu."

During the Monday sessions a prolonged discussion took place on the differences of opinion prevailing between the traditionalists and the extreme Reformers within the Liberal movement. Rabbi Herman Vogelstein of Breslau, Rabbis Silverman, Mattuck, Gottschalk, Gaffner, Norden, Seligmann, Wolff, participated. During the discussion the idea was brought forward that

(Continued on page 4)

## JEWISH DAILY BULLETIN

Published every day in the week except  
Saturdays and Jewish holidays by the  
JEWISH DAILY BULLETIN CO.

PUBLICATION OFFICE:

18 Bridge Plaza South, Long Island City, N.Y.

ADDRESSES: All Mail to

Executive and Editorial Office:

615 Broadway, New York, N. Y.

Jacob Landau.....President

Samuel Binstock.....Treasurer

Joan Simons.....Secretary

William Z. Szegelman.....Editor

Vol. V. Wed. August 22, 1928 No. 1149

## Office of the Jewish Daily Bulletin

New York.....611 Broadway

London.....244 High Holborn

Paris.....6, Rue Cardinal Mercier, Paris VIII

Berlin.....Elektizbustrasse 6, Berlin-Halensee

Warsaw.....Ulica Aleja Jerozolimskie Nr. 18

Jerusalem.....Hasolel Bldg.

Cairo.....Abou-El-Sebah

## Subscription Rates

U.S. and Canada Foreign

One Year.....\$10.00 \$15.00

Six Months.....6.00 8.00

Three Months.....1.00 1.50

Entered as second-class July 19, 1927,

at the Post Office at L. I. City, N. Y., under

the Act of March 8, 1879

Copyrighted

## GERMAN B'NAI BRITH LEADER

TO MARK 70TH BIRTHDAY

(Jewish Telegraphic Agency)

Berlin, Aug. 21.—Dr. Berthold Timendorfer, Privy Law Councillor, for many years president, and since 1924 honorary grand-president of the Grand Lodge of Germany of the Independent Order B'nai Brith, will attain his 70th birthday on September 1.

Dr. Timendorfer, who was born in Upper Silesia, was educated in Beuthen under Rabbi Ferdinand Rosenthal. He then studied law in Berlin and for many years practised in Berlin. In 1910 he was made a privy law councillor. He was for some years a member of the Board of the Berlin Jewish Community and vice-president of the Hilfsverein der Deutschen Juden. He acted for a time as chairman of the German Conference body of the Alliance Israelite Universelle and was on many committees of humanitarian organizations.

He resigned many of his positions in order to devote himself entirely to the work of the B'nai Brith, of which he has been a member since 1883. In spite of his age he is still actively interested in the work of the Order, as well as in the questions in Jewish life of today.

Dr. Lauterpacht of London, President of the World Union of Jewish Students, read a paper at the Conference of the International Law Association, which met in Warsaw. Dr. Lauterpacht's paper, which had as subject the question of extradition, made a very good impression.

The North Louisiana Zionist district which sent instructions to the Zionist Convention after hearing the report of its principal delegate Nathan Murov adopted a resolution to join the Association for Z. O. H. Reorganization, the opposition body announced.

## APPEAL FOR FUND TO COMPLETE UNIVERSITY LIBRARY

(J. T. A. Mail Service)

London, Aug. 10.—An appeal to the friends of the late David Wolffsohn and of the Hebrew National and University Library for a sum of £15,000 to complete the building and furnishing of the Library, has been issued by the Wolffsohn Foundation over the signatures of Dr. J. H. Kann, the chairman of the Foundation, Dr. E. Leszynsky, secretary, Dr. J. L. Magnes, chancellor of the Hebrew University, and Dr. Max Schlossinger.

The foundations of the building which is to house the Hebrew National and University Library in Jerusalem and which is being erected in conjunction with the Hebrew University in Jerusalem, were constructed by the Sole Boneh. The further building activities are being carried out by the Wolffsohn Foundation and the University under their own management and under the supervision of Mr. Green, honorary engineer of the University. The building is expected to be ready to house the Library in 1929.

The house itself will bear the name of "Beth David Wolffsohn," the main reading-room will bear the name of Morris and Celia Symonds, and one of the other large rooms will be dedicated to the memory of the late Dr. N. Katzenelson. So far the Wolffsohn Foundation has already spent £20,956. In order to complete the building and in order to furnish it, a further sum of £P.15,000 will be required.

The experience gained from the earthquake in Jerusalem necessitates a much larger outlay for the erection of a library building than had been expected. It is therefore necessary that this sum of £P.15,000 should be collected speedily in order to be able to carry out the work to its end. The Wolffsohn Foundation appeals to the numerous friends of the late David Wolffsohn and to the Hebrew National and University Library to contribute their share towards raising this sum of £P.15,000, in so far as they have not yet done so. Contributions may be sent either to the Jewish Colonial Trust or to the banking firm of Messrs. Lissa and Kann at the Hague.

## ANCIENT SWISS CASTLE HOUSES YESHIVAH

(Jewish Telegraphic Agency)

Geneva, Aug. 21.—The Yeshiva "Etz Chaim," which was founded about a year ago in Montreux by the Orthodox Jews of Switzerland, has now acquired on a long-term lease the famous Quisisana Castle situated in a park on the banks of Lake Geneva.

The Yeshiva has thirty-five students, twenty-five belonging to Switzerland, with a budget of 50,000 Swiss Francs,

## RUTHENIANS AGITATE FOR PROHIBITION IN GALICIA

(Jewish Telegraphic Agency)

Lemberg, Aug. 21.—The introduction of a prohibition of intoxicating liquors will be advocated by the Ruthenian organizations in Eastern Galicia, it was announced today.

The leaders will seek to procure legislation that the issue be decided by plebiscite. If put into effect, the prohibition would affect a considerable number of Jewish innkeepers, who hold licenses for the sale of beverages.

## HUNGARIAN CONSUL REFUSES VISAS TO JEWS IN SLOVAKIA

(J. T. A. Mail Service)

Prague, Aug. 9. — The Hungarian Consulate in Bratislava refuses to issue visas to Jewish citizens of Slovakia to proceed to Hungary, states the "Narodny Listy."

The Consulate, it says, gives as its reason that foreign Jews are not wanted in Hungary. At the same time, it is still insisted on in Hungary that Slovakia is Hungarian only temporarily severed from the mother country by the Treaty of Trianon.

## SALONICA RABBI CALLED TO POSTS IN HOLLAND, BELGIUM

(Jewish Telegraphic Agency)

Salonica, Aug. 21.—Rabbi Elis M. France, Secretary of the Chief Rabbinate in Salonica, has accepted a call to be Rabbi in Amsterdam, and Rabbi Mordecai D. Saias, Secretary of the Salonica Beth Din has accepted a call to be Rabbi in Antwerp.

Both Rabbis desired to remain at their posts, but the Salonica Jewish community is too poor to provide them with positions adequate to their abilities.

## GREEK MINISTER AWAITS REPLY FROM ATHENS ON DISCRIMINATION CHARGES

COMMUNICATION TO THE EDITOR

Sir:

I beg to acknowledge receipt of your letter asking me to make a statement concerning the report published in the Jewish Bulletin of August 7th, and I wish to inform you that once this matter has been referred to the proper authorities in Athens, it will be examined by them and the answer will be given to the interested officials.

I cannot give you a statement on facts which I ignore until I receive direct information on the question.

I can only point out that there is no question of discrimination regarding the Jews in Greece.

The persons mentioned did not have a regular visa. For safety measures against pernicious propaganda police measures have been ordered for a better control. These measures are in no way directed against any religion. Some restrictions have been necessary owing to the fact that there are one million and a half refugees in Greece and we have to take care of them, establish them give them the possibility to work.

Very sincerely yours,  
C. Simopoulos

Legation of Greece,  
Washington, D. C.  
August 22, 1928.

## MIZRACHI LEADERS REBUKED FOR OPPOSITION STAND TOWARD JEWISH AGENCY Palestine Jew Dissatisfied with Mizrachi Stand,

(Jewish Telegraphic Agency,

Danzig, Aug. 21.—The leaders of the Mizrachi, who represented the Orthodox Zionist organization at the last session of the Zionist General Council when the Jewish Agency question was discussed were severely criticised for their oppositional stand by Rabbi A. Ostrowski of Jerusalem.

Palestine Jewry, he stated, was dissatisfied with the stand taken by H. Farbstein at the Berlin session when the Jewish Agency was debated.

Gedaliah Bublick of New York, president of the American Mizrachi, presided at the several sessions held during the day at which the record of the past administration was scrutinized in a general debate. With the exception of the American organization, the branches of the Mizrachi in other countries have contributed little financially toward the expense of the Mizrachi headquarters in Palestine. Mr. Bublick, who recently returned from Palestine, declared that he found it was necessary to introduce improvements in the school system maintained there by the Mizrachi.

Rabbi Meyer Berlin in reporting on the conditions of the Orthodox Zionist organization lashed the leaders of the local Mizrachi branches for "concentrating on local politics" forgetting that their main purpose was the work for Palestine and the inculcation of Orthodox ideals. The central office of the organization finds itself in a difficult financial position, he stated, urging candidates for election to the World Mizrachi Executive to make sure, before accepting their posts, that their local organization will secure the part of the budget it undertakes to contribute.

Some difficulty developed when a question was raised as to whether the sessions were to be open to the public and press. The delegates from Germany and the representatives of the youth organizations demanded that the sessions be of an executive nature. The delegates from the United States and Poland insisted that the sessions be open. The proposal for secret sessions was abandoned only after the members of the praesidium, Gedaliah Bublick and H. Farbstein, threatened to resign.

A banquet in honor of the delegates will be given this evening by the Jewish community of Danzig in honor of the convention delegates.

Mortimer L. Schiff, banker and member of the firm of Kuhn, Loeb & Co., will support Herbert Hoover for President. This was announced by Mr. Schiff's office through the New York headquarters.

Mr. Schiff returned from Europe on the liner Majestic yesterday.

## J.D.B. NEWS LETTER

### Australian Notes

(By our Melbourne Correspondent)

Melbourne, July 22.—Melbourne Jewry has contributed a sum of £2,000 toward the funds of the Ort-Oze-Emigdirekt as a result of the appeal being made in Australia by S. Jacobi. Mr. Jacobi is now leaving for Sydney and Brisbane to inaugurate the campaign in those cities. A local committee has been formed here under the chairmanship of A. Kozminsky, to continue the campaign in Melbourne during Mr. Jacobi's absence in the other States.

Sir John Monash has promised his support and sympathy on behalf of the Ort-Oze-Emigdirekt during the campaign here.

"I am grateful to you," Sir John wrote to Mr. Jacobi, "for the opportunity of learning something of the objectives and the past record of the Reconstruction Campaign among the suffering and afflicted Jewish communities in Europe, which campaign you are representing in Australia. No one can hear from you a statement of the urgent need of these activities, or an account of what has already been achieved, or particulars of the very practical and business like methods which are being employed, without being profoundly impressed, as I have been, with the duty and responsibility of all Australians, and particularly members of Australian Jewry, to do what they possibly can, by financial support and sympathy, to aid you in your splendid efforts. I commend your appeal to all fellow Jews in Australia, as worthy of the utmost support."

The agricultural future of Palestine is assured, Sir John Russell, Director of the Rothamsted Experimental Station who is visiting Australia at the invitation of the Commonwealth Government to report on the possibilities of extending Australian agricultural possibilities of Australia's "dead lands," has stated here. Sir John has promised the local Zionist Organization to lecture here on Palestine under its auspices.

Sensational statements are appearing in the local press concerning a rabbi, who, it is alleged, acted as a police agent in connection with the arrest of a number of Russians who were later found guilty of forgery. The statements have made a painful impression on the Melbourne Jewish Community. According to the published statements, the rabbi, who is the minister of the Carlton Hebrew Congregation, a small community of Russian Jews, claimed

(Continued on page 4)

## CLERGYMAN CRITICISED FOR UNFRIENDLY COMMENT ON THE JEWISH PEOPLE Rebuked for Accusations Published in 'United Presbyterian'

The unfriendly comment made in connection with the Jewish population figures by the Rev. William J. Reid, writing in the "United Presbyterian," Pittsburgh religious weekly, is being discussed in the Anglo-Jewish press.

The "Jewish Criterion," published in the same city as the "United Presbyterian," writes:

"We are quite accustomed to irresponsible utterances of ignorant and unreasoning folk regarding the Jew, but we have the right to expect from such a distinguished source as the 'United Presbyterian,' a weekly religious journal, published in this city, rational and measured comment. 'Whether the editor was away on his vacation and some anti-Semitic office boy assumed charge, we are in no position to state, but something must have gone very much awry to have made possible this bigoted, un-Christian and completely unwarranted attack upon our people.

"We think that decency demands a complete retraction on the part of the publishers and editor of the 'United Presbyterian' of the wilful and malicious falsehood that his (the Jew's) children are as a rule utterly lawless. If such a retraction is not forthcoming, we shall be forced to the conclusion that the 'United Presbyterian' is a religious journal in name only."

The "Jewish Press" of Omaha, Nebraska, states:

"The statements of the learned Doctor of Divinity naturally ruffle the pride of the Jew, but on closer examination the injured attitude may turn to one of amusement. The queer mixture of ideas conceived by Dr. Reid show that at the same time he admires and condemns the Jews. He has grown up in a world that has taught him that the Jew is a fit subject for humiliation and persecution. But, the worthy scholar has observed around him large numbers of Jews who, instead of arousing hatred in him, aroused the deepest respect. In intellectual fields, in cultural pursuits, in philanthropy, and in any number of other commendable lines of

(Continued on page 4)

## STRAUS CREATES NEW INFANT WELFARE STATION AT AMMAN (Jewish Telegraphic Agency)

Jerusalem, Aug. 21.—By a contribution of Nathan Straus, cabled to Hadasah headquarters here, the first Infant Welfare Station in Transjordan will be established at Amman.

The group which moved to bring about the establishment of the station is headed by the British Chief Representative at Amman, and will be carried out with the cooperation of Hadasah, Women's Zionist Organization.

### CLERGYMAN CRITICISED FOR UNFRIENDLY COMMENT ON THE JEWISH PEOPLE

(Continued from page 3)

endeavor. He has found Jews whom he could not force himself to hate. This placed him in a rather anomalous position. And now he finds the explanation of the phenomena in the belief that perhaps these leaders were likable because they had escaped from the bounds of their religion. The prejudice of ages has made it impossible for him to conceive that such persons could be the products of that faith. We, who know a little more about Judaism, are inclined to believe that perhaps those whom Dr. Reid accuses of deserting their Judaism are more typical of that faith than most of the others.

"The most unjust accusation of the entire tirade is the statement that the Jew is thoughtless of the rights of others and that his children are lawless." Where Dr. Reid gleaned this thought is hard to imagine. At least he did not reveal the source nor did he present any facts to substantiate his argument. If he had consulted criminal statistics, he would have been sorely disappointed. The percentage of Jewish criminals is very low. As for Jewish youth, it is no more lawless than the other young boys and girls of the land. The chances are that what offends Dr. Reid's eyes is the sight of Jewish youth insisting on their rights as well as the children of any other faith.

"But the unkindest cut of all of Mr. Reid's aspersions was his calling the Jew life's supreme egoist. An egoist is one who always acts and judges everything according to his own personal standards. A thing is good or bad as it effects him regardless of the rest of the world. Then, is the Jew who has given millions upon millions for the relief of the suffering in all parts of the world an egoist? If he were an egoist, why would he have spent so much wealth and effort to aid the needy of both his co-religionists and non-Jews? No, the Doctor of Divinity must have made a mistake. It cannot be true.

"Dr. William J. Reid would do well to restrain his pen when he thinks of Jews. With no facts to prove his assertions and only with a prejudice, that he accuses the Jews of having, to guide him, he presents a sorry spectacle," the paper concludes.

The Detroit Municipal Opera idea was conceived and advocated by Harry Widre, of that city. Credit for his being the pioneer in the movement is given by the Detroit, the Detroit Board of Commerce weekly, in an editorial in the issue of Aug. 16.

"We must remember that the idea was first brought to this organization by Harry Widre," writes the "Detroit." "He worked for months on his idea and it was generously supported by Detroit's newspapers. Then

### 3 AMERICANS ELECTED TO BOARD OF WORLD UNION OF PROGRESSIVE JUDAISM

(Continued from page 1)

it was necessary to strive to establish a bridge of mutual understanding between the two wings.

Madame Ollendorf of Breslau paid tribute to the activities of the American Jewish women, members of the Liberal congregations and of the sisterhoods. In the United States the Jewish women frequently visit the Liberal synagogue and engage in extensive social service work through the sisterhoods. Synagogue attendance by women is not as frequent in Europe, she stated, urging European women to take their American sisters as an example.

Rabbi Samuel H. Goldenson of Pittsburgh participated in the discussion, while Mr. Bernheim of Louisville, Ky. proposed the establishment of a World Union of Liberal Religious Laymen.

### START TO PUBLISH ARCHIVES ON CZARIST PERSECUTIONS

(Jewish Telegraphic Agency)

Moscow, Aug. 21.—The publication in serial form of interesting documents throwing light on the anti-Jewish persecutions during the Czaristic regime was started by the "Emes" Moscow Yiddish Communist daily.

The documents are said to have been taken from the archives of the Committee of Jewish Deputies in the Russian Duma. The archives contained many important historical documents, describing the pogrom reign. It was believed at one time that the archives were secretly taken abroad during the revolution. The collection consists of 1,000 documents of 2,500 pages.

### J. D. B. NEWS LETTER

(Continued from page 3)

that he was a member of the Commonwealth Secret Service, and had been asked by the police to take the depositions of the accused when they were arrested. In a declaration which they signed, the accused said that they had been visited by a gentleman who told them that he was a priest of the Greek Orthodox Church. Under the impression that he was a member of their own faith they made a full confession. Later they discovered that their visitor was a rabbi.

In the Commonwealth House of Representatives, the Attorney General upon notice, stated that the "Rev. Y. Goran has never been employed by my Department to make investigations."

he brought it to the Board of Commerce and as a result, visited the great St. Louis Open Air Opera with Philip Breitmeier and other members of the special committee that investigated the possibilities of such a project. He was the salesman behind Municipal Opera. We wish to acknowledge publicly our gratitude for his inspiration and vision."

### DR. ROSEN DESCRIBES EXACT SITUATION IN JEWISH COLONIES IN RUSSIA

(Continued from page 1)

been no disturbance of any kind in the Rosenwald Colony in the Crimea, and that everything was normal.

"In July a story was broadcast that Jews desiring settlement on the land hereafter will not be settled in Jewish colonies but among the peasants, according to a decision of the governmental Commission in the Ukraine. Cable from Dr. Rosen in answer to this stated: 'No such official decision taken anywhere. Government policy settling Jews compact groups unchanged.'

"It is very evident that there are forces in Europe fundamentally opposed to the Russian colonization movement, who magnify every incident that may take place in the colonies. A case of assault and battery becomes a pogrom; a shortage in crop becomes a complete crop failure; the wish that the Jews shall be settled individually among the peasants as against the present form of settlement becomes a governmental decree.

"The work of colonization presents terrific problems which constantly take all of our resources and our energy to solve without being compelled continuously to use our time, effort, and our money investigating and denying these numberless rumors sent in to the American Press. The work that we are engaged in is in no sense political. It is purely humanitarian. There is agreement generally by the Jews of the world that it is one of the main solutions to the economic and social problem of the Jews of Russia, and all forces, whether in agreement or not, should lend themselves in a helpful way so that our work may be easier and our accomplishment greater," Mr. Brown concluded.

### PREPARES YIDDISH TRANSLATION OF ECCLESIASTES

(Jewish Telegraphic Agency)

Montreal, Aug. 21.—A translation into Yiddish of the Book of Ecclesiastes has just been completed by Rabbi J. L. Zlotnik, Executive Director of the Zionist Organization of Canada.

Rabbi Zlotnik's translation is in popular, almost colloquial Yiddish, in contrast to the literary style of Yehosh's translation of the Bible.

Rabbi Zlotnik undertook a popular translation. He is now working on a translation of the Book of Job.

"EVERY BANKING NEED FOR  
EVERYBODY"

STATE BANK & TRUST COMPANY

NEW YORK

A branch in your neighborhood

Resources over \$120,000,000.

When writing to Advertisers, please mention the Bulletin.